

V Bruseli 23. októbra 2020  
(OR. en)

---

---

Medziinštitucionálny spis:  
2020/0036(COD)

---

---

12261/20  
ADD 1

CLIMA 278  
ENV 657  
ENER 391  
CODEC 1055

## VÝSLEDOK ROKOVANIA

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:              | Generálny sekretariát Rady                                                                                                                                                                                                                              |
| Dátum:           | 23. októbra 2020                                                                                                                                                                                                                                        |
| Komu:            | Delegácie                                                                                                                                                                                                                                               |
| Č. predch. dok.: | 12083/20; 12261/20                                                                                                                                                                                                                                      |
| Č. dok. Kom.:    | 6547/20; 10868/20                                                                                                                                                                                                                                       |
| Predmet:         | Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovuje rámec na dosiahnutie klimatickej neutrality a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/1999 (európsky právny predpis v oblasti klímy)<br>- čiastočné všeobecné smerovanie<br>= vyhlásenia |

Delegáciám v prílohe zasielame vyhlásenie Maďarska, ako aj vyhlásenie Švédska, Luxemburska, Dánska, Španielska a Rakúska k čiastočnému všeobecnému smerovaniu, na ktorom sa Rada dohodla 23. októbra 2020.

Tieto vyhlásenia sa uvedú v zápisnici z daného zasadnutia Rady.

---

## **MAĎARSKO**

„Maďarsko je plne odhodlané dosiahnuť do roku 2050 klimatickú neutralitu na úrovni EÚ, ako aj na vnútroštátnej úrovni v súlade s maďarským vnútroštátnym zákonom o ochrane klímy, ktorý parlament prijal 3. júna 2020. Maďarsko významne prispieva k úsiliu EÚ v oblasti klímy tým, že v roku 2018 znížilo svoje emisie skleníkových plynov o 33 % v porovnaní s rokom 1990, čo výrazne presahuje priemer EÚ, ktorým je 25 %.

Maďarsko podporuje prijatie čiastočného všeobecného smerovania k európskemu právnomu predpisu v oblasti klímy. Maďarsko zároveň zdôrazňuje, že konečná dohoda (všeobecné smerovanie) o tomto spise bude podliehať podmienkam uvedeným nižšie.

### **1. Úloha Európskej rady**

Európska rada by na svojom zasadnutí v decembri 2020 nemala rozhodnúť len o hodnote cieľa na rok 2030, ale mala by tiež poskytnúť usmernenia o tom, ako sa tento cieľ dosiahne (podporný rámec), podobne ako v októbri 2014. V decembrových záveroch Európskej rady by sa zásady uvedené nižšie mali pretaviť do podrobných usmernení. Pre Maďarsko je prijatie takýchto usmernení nevyhnutnou podmienkou (*sine qua non*) dohody o vyššej úrovni ambícií. Európska rada by sa mala k tejto otázke pravidelne vracaať a posudzovať vykonávanie svojich usmernení.

### **2. Zásady podporného rámca**

Hlavné zásady podporného rámca zo záverov Európskej rady z marca a októbra 2014 a z decembra 2019, ktoré sa posilnili závermi z októbra 2020<sup>1</sup>, musia zostať v platnosti takto:

- *konvergencia*: na úsilí EÚ v oblasti klímy sa musia podieľať všetky členské štáty. V tejto súvislosti sa Maďarsko domnieva, že každý členský štát by mal do roku 2030 dosiahnuť hrubé zníženie emisií najmenej o 40 % v porovnaní s úrovňou v roku 1990,

---

<sup>1</sup> Napr. závery Európskej rady z októbra 2014, body 2.2, 2.10, a z decembra 2019, bod 6.

- *uznanie prvých úspechov*: pri stanovovaní ďalších cieľov v oblasti znižovania je potrebné uznať prvé výrazné úspechy, ktoré členské štáty v oblasti znižovania emisií dosiahli,
- *solidarita a spravodlivosť*: je potrebné, aby mechanizmy v rámci systému obchodovania s emisiami (ETS), ktoré majú pomôcť členským štátom s nižším HDP na obyvateľa, zostali zachované a prípadne sa rozšírili. Stanovenie národných cieľov zníženia pre odvetvia mimo ETS musí byť založené na relatívnom HDP na obyvateľa,
- *technologická neutralita*: vzhľadom na právo členských štátov zvoliť si svoj vlastný energetický mix je potrebné považovať všetky nízkouhlíkové technológie vrátane jadrových technológií za rovnocenné,
- *bezpečné a cenovo dostupné dodávky energie*: podporný rámec musí zaistiť bezpečné a cenovo dostupné dodávky energie. S cieľom zabrániť energetickej chudobe nie je možné zaviesť jednotnú cenu uhlíka v sektore bývania nad rámec existujúceho rámca ETS,
- *únik uhlíka a konkurencieschopnosť*: na zabezpečenie toho, aby politika v oblasti klímy neškodila priemyselnej konkurencieschopnosti EÚ, je kľúčová dostatočná úroveň ochrany pred únikom uhlíka.“

---

## **ŠVÉDSKO, LUXEMBURSKO, DÁNSKO, ŠPANIELSKO A RAKÚSKO**

„Švédsko, Luxembursko, Dánsko, Španielsko a Rakúsko podporujú čiastočné všeobecné smerovanie Rady v súvislosti s právnym predpisom EÚ v oblasti klímy, zdôrazňujú však, že je dôležité, aby každý členský štát dosiahol klimatickú neutralitu na vnútroštátnej úrovni do roku 2050, aby bola k tomuto dátumu EÚ klimaticky neutrálna.

Podľa nášho názoru takáto povinnosť poskytuje pevnejší rámec na dosiahnutie cieľa klimateckej neutrality do roku 2050, ako to schválila Európska rada vo svojich záveroch z decembra 2019.“

---